

# commission du codex alimentarius



ORGANISATION DES NATIONS  
UNIES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANISATION  
MONDIALE  
DE LA SANTÉ



BUREAU CONJOINT: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tél: +39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

Point 7(a) de l'ordre du jour

CX/PR 02/7  
Mars 2002

## PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES COMITE DU CODEX SUR LES RESIDUS DE PESTICIDES

**Trente quatrième session**  
**La Haie (Pays-Bas), 13-18 mai 2002**

### AVANT-PROJET D'AMENDEMENTS AUX DIRECTIVES SUR LES BONNES PRATIQUES DE LABORATOIRE POUR L'ANALYSE DES RESIDUS DE PESTICIDES

(élaboré par les Pays-Bas)

En réponse à la circulaire portant la cote CL 2001/29-PR (septembre 2001), les pays suivants ont fait part de leurs observations : Argentine, Brésil, Chili, Cuba, États-Unis, Nouvelle-Zélande et Thaïlande.

Les observations reçues semblent indiquer un soutien relativement fort vis-à-vis des directives proposées (structure et lisibilité). Les observations de nature technique et rédactionnelle ont été classées dans le tableau ci-après.

Pays	Paragraphe	Observation	Action suggérée
Argentine	Totalité du document.	L'Argentine approuve le texte proposé.	Pas de suggestion.
Brésil	Totalité du document.	Le Brésil approuve le texte proposé.	Pas de suggestion.
Chili	Totalité du document.	Commentaires détaillés, de nature rédactionnelle, portant sur la version espagnole	La version espagnole fera l'objet de discussions avec les experts hispanophones, lors de la prochaine session
Chili	3.1.1	Le Chili s'inquiète de la nécessité de disposer de deux salles distinctes pour les phases ultérieures de la procédure d'analyse.	Débat sur la possibilité, ou non, de fournir une assistance plus approfondie.

Chili	4.1.8	Le Chili propose de fournir une assistance plus approfondie en ce qui concerne les équipements devant impérativement être gardés à part ou qui devraient l'être si possible, dans les laboratoires où les préparations et les résidus sont analysés.	Débat sur la faisabilité d'une telle proposition.
Chili	4.7.3.	Le Chili se demande si la chromatographie en couche mince est une technique suffisamment sensible pour confirmer les résultats de la chromatographie en phase gazeuse.	Débat sur le rôle des techniques de confirmation, à la lumière des préoccupations de nature plus générale émises par les États-Unis.
Cuba		Cuba approuve le texte proposé.	Pas de suggestion.
Nouvelle-Zélande, États-Unis	4.4.3.2.	Les abréviations « AL » et « MRM » devraient être introduites dans le corps du texte.	Approbation.
Nouvelle-Zélande	4.5.2	Remplacer « Control Charts <u>may</u> be used... » par « Control Charts <u>should</u> be used.... » (« Il est possible d'utiliser des graphiques de contrôle... » par « Il faut utiliser des graphiques de contrôle... »).	Approbation.
Nouvelle-Zélande	4.7.2	L'emploi d'un réseau de photodiodes serait un net atout pour la détection des résidus. Ce type de dispositif serait également utile pour déterminer la pureté maximale.	Débat. Tel que proposé, le libellé ne couvre pas la notion de pureté maximale.
Thaïlande	Section 3	Le membre de phrase « ... les membres du personnel devraient faire l'objet d'examen médicaux périodiques ... » n'est pas inclus dans le texte. La Thaïlande propose son insertion.	Cette question, qui relève de la santé au travail, n'est pas traitée dans les statuts de la Commission du Codex Alimentarius.
Thaïlande	Tableau 3 (Note 4)	La définition du CV <sub>L</sub> n'est pas suffisamment précise, en ce qu'elle ne permet pas de savoir comment est ventilé le budget relatif aux 10 % de variabilité pour le traitement des échantillons.	Débat et clarification du texte, en prenant en compte les progrès technologiques.
Thaïlande	Tableau 5	Les fruits et légumes tropicaux ne sont pas représentés.	Le représentant de l'AIEA a proposé de servir de boîte aux lettres pour toute information pertinente sur les fruits et légumes tropicaux représentatifs. Attendre les résultats de l'AIEA ou traiter de la question dans une circulaire.
Thaïlande	Glossaire/	Ajouter les méthodes de groupe spécifiques (GSM).	Approbation.

États-Unis	Totalité du document.	Plusieurs erreurs de frappe et quelques observations de nature rédactionnelle.	Approbation et introduction des modifications dans la version ultérieure.
États-Unis	3.2.4.	Biffer le paragraphe.	Débat.
États-Unis	3.2.6.	À la première ligne, insérer le membre de phrase suivant après « réactif » : « , dont l'intégrité est susceptible d'être menacée par tout processus de dégradation, ».	Approbation.
États-Unis	4.5.2.6.	Le renvoi au paragraphe 4.2.3. est incorrect, les limites d'action n'y sont pas définies.	Approbation. Insérer une référence aux limites approuvées et au paragraphe 4.4.3.2.
États-Unis	4.6.	La délégation des États-Unis est particulièrement préoccupée par ce paragraphe, car le recours à une autre procédure peut être souhaitable ou non, selon la méthode utilisée pour la première analyse; Les pays peuvent avoir mis en place des méthodes officielles à utiliser pour les substances à analyser Nations.	Débat. La solution pourrait être de faire en sorte que le libellé soit de nature plus informative que normative. Insertion d'un texte sur la vérification quantitative au moyen d'une seconde analyse indépendante fondée sur la même méthode, en faisant référence au Tableau 4 (4.1.3) pour

Dans leur ensemble, ces observations semblent montrer que les pays approuvent ce document. La principale question à régler est celle du rôle des techniques de confirmation. Le Comité devrait envisager de transmettre ces observations au Groupe de travail spécial sur les méthodes d'analyse et d'échantillonnage. Il pourrait également inviter la délégation néerlandaise à rédiger une nouvelle version de l'avant-projet d'amendements aux directives sur les bonnes pratiques de laboratoire pour l'analyse des résidus de pesticides, pour examen ultérieur dans le cadre de la procédure du Codex.